

Interpretationen der Regeln 42 (Vortrieb)
Mai 2021 – WR 2021-2024 Version

Englisch und Deutsch

Diese Handout dient als Hilfsmittel für Schiedsrichter, die auf der Bahn nach Anhang P arbeiten.

Schiedsrichter, die hierbei unsicher sind, sollten zunächst als Volontier bei erfahrenen Schiedsrichtern mitfahren. Videos aus dem Internet sind hier zum Selbstlernen nicht geeignet.

Übersetzung aus dem Englischen :

Uli Finckh (Breitenbrunn),
Dr. Jörn-Christoph Jansen (Güstrow),
Dr. Rainer Kornfeld (Wien).

Umsetzung und Fortschreibung :

Wolfgang Daum (Bochum).

Das Handout ist nach bestem Wissen aus dem Englischen übersetzt worden.

Die Vorlage muss über einen Laserdrucker gedruckt werden.

Wenn man Englisch und Deutsch als Wendebblatt haben möchte, die Vorlage auf der kurzen Seite schneiden. Wenn man nur Deutsch oder Englisch nutzen will, dann auf der langen Seite schneiden. Die Blätter dann entsprechend zusammenfalten und etwas kleiner schneiden. Das Blatt kann jetzt als A6 einlaminiert und gelocht werden.

Mit einem Schlüsselband die Folien dann zusammenfassen.

Die Inhalte des Dokumentes sind urheberrechtlich geschützt.

Die Vervielfältigung und Nutzung ist bei Quellenangabe für Vereine und Einzelpersonen kostenfrei. Dieses Handout kann unter vollständigem Haftungsausschluss genutzt werden.

<p>(12021 IAW) 42021-12024 WR 42, Vortrieb RRS 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationens of Rule 42, Propulsion RRS 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretations of Terms Used</p> <p>A term used as stated below is shown in <i>italic type</i>. Other Terms that are specific to rule 42 are defined in the rule.</p> <p>Background <i>rolling</i> is the minimum degree of rolling cause by the waves.</p> <p>Body <i>pumping</i> is the movement of the sail caused by in or out or up and down body movement.</p> <p>A <i>flick</i> is the effect cause by body movement or pulling in or releasing a sail that is so abrupt that the normal shape of the sail is changed and almost immediately returned to the original shape.</p> <p>A <i>pump</i> is a single pull on a sail that is unrelated to wind and waves.</p> <p><i>Repeated</i> means more than once in the same area on a leg.</p> <p>A <i>roll</i> is a single-cycle athwartship movement of the boat during which the mast goes to leeward and back to windward, or vice versa.</p> <p><i>Torquing</i> is repeated for and aft or rotating movement of the body.</p> <p><i>Yellow light</i> area is a phrase used when it is not clear that an action is prohibited. It is unlikely that a boat in the <i>yellow light</i> area would be penalized, but it is possible. If the action is repeated, the likelihood of a penalty will rapidly increase.</p>	<p>(12021 IAW) 42021-12024 WR 42, Vortrieb RRS 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationens of Rule 42, Propulsion RRS 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>42.1 Basic Rule</p> <p>Except when permitted in rule 42.3 or 45, a boat shall compete by using only the wind and water to increase, maintain or decrease her speed. Her crew may adjust the trim of sails and hull, and perform other acts of seamanship, but shall not otherwise move their bodies to propel the boat.</p> <p>Interpretations (Basic)</p> <p>Basic 1 An action that is not listed in rule 42.2 may be prohibited under rule 42.1.</p> <p>Basic 2 A kinetic technique not listed in rule 42.2 that propels the boat, and is not one of the permitted actions covered in rule 42.1, is prohibited.</p> <p>Basic 3 An action prohibited in rule 42.2 cannot be considered as permitted under rule 42.1.</p> <p>Basic 4 Except when permitted under rule 42.3, any single action of the body that clearly propels the boat (in any direction) is prohibited.</p>
<p>(12021 IAW) 42021-2021-2024 WR 42, Vortrieb RRS 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationen der Regel 42, Vortrieb RRS 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationen der verwendeten Begriffe</p> <p>Wird ein Fachwort wie unten definiert verwendet, so ist es kursiv gedruckt. Andere Fachbegriffe, die für die Regel 42 spezifisch sind, werden in der Regel definiert.</p> <p>Hintergrund - Schaukeln ist das durch die Wellen bedingte kleinstmögliche Schaukeln.</p> <p>Pumpen mit dem Körper ist die Bewegung des Segels, die durch eine rein - raus oder auf - nieder Bewegung des Körpers verursacht wird.</p> <p>Ein Flappen ist das Ergebnis, wenn durch Körperbewegung, Dichtholen oder Fieren eines Segels, das so abrupt ist, dass die Wölbung des Segels umschlägt und kurz darauf wieder in die ursprüngliche Wölbung zurückkehrt.</p> <p>Ein Pump ist das einmalige Dichtholen des Segels ohne Bezug auf Wind oder Wellen.</p> <p>Wiederholt ist mehr als einmal im gleichen Gebiet auf einem Bahnschenkel.</p> <p>Eine Rollbewegung ist eine einmalige Schaukelbewegung des Mastes leewärts und wieder zurück luwärts oder umgekehrt</p> <p>Abkippen ist das Wiederholen einer Bewegung nach vorn und hinten oder einer Drehbewegung des Körpers.</p> <p>Gelbe-Ampel-Bereich ist eine Phrase wenn nicht klar ist, ob eine Handlung verboten ist. Ist die Handlung eines Bootes im „Gelbe-Ampel-Bereich“ ist eine Bestrafung wenig wahrscheinlich aber möglich. Ist die Handlung wiederholt steigt die Wahrscheinlichkeit einer Strafe für das Boot rapide.</p>	<p>(12021 IAW) 42021-2021-2024 WR 42, Vortrieb RRS 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>42.1 Grundregel</p> <p>Eine in WR 42.2 nicht aufgeführte Handlungswegweise kann wegen WR 42.2.1 verboten sein.</p> <p>BASIC 1 Eine in WR 42.2 nicht aufgeführte Handlungswegweise kann wegen WR 42.2.1 verboten sein.</p> <p>BASIC 2 Eine nicht in WR 42.2 aufgeführte Bewegungstechnik zur Erzeugung von Vortrieb, die nicht in WR 42.1 zählt, ist verboten.</p> <p>BASIC 3 Eine Handlung die nach WR 42.2 verboten ist, kann nicht als erlaubt nach WR 42.1 interpretiert werden.</p> <p>BASIC 4 Jede einzelne Körperaktion, die das Boot in ähnlicher Weise wie ein Paddelschlag in irgendeine Richtung antreibt, ist verboten.</p>

<p>(12021 IMAI) 42, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>42.2 Prohibited Actions</p> <p>Without limiting the application of rule 42.1, these actions are prohibited:</p> <p>(a) pumping: repeated fanning of any sail either by pulling in and releasing the sail or by vertical or athwartships body movement;</p>	<p>(12021 IMAI) 42, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationen der Regel 42, Propulsion RRS 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretations (Pumping)</p> <p>Pump 1 Fanning is moving a sail in and out not in response to wind shifts, gusts or waves.</p> <p>Pump 2 Pulling in and releasing a sail in response to wind shifts, gusts or waves is permitted, even if repeated (see rule 42.1).</p> <p>Pump 3 Except when permitted under rule 42.3(c), one pump may be prohibited under rule 42.1.</p> <p>Pump 4 A flick of a sail resulting from the sudden stopping of an eased sheet is permitted.</p> <p>Pump 5 One flick of a sail due to body pumping, or a pump not permitted by rule 42.3(c), is in the yellow light area. Body movement that does not result in a flick of a sail does not break rule 42.2(a), but may break other parts of rule 42.</p> <p>Pump 6 Repeated flicks of a sail due to body pumping are prohibited.</p>
<p>(12021 IMAI) 42, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>42.2 Verbotene Handlungen</p> <p>Ohne die Gültigkeit der Regel 42.1 einzuschränken sind die nachstehenden Handlungen verboten:</p> <p>BASIC 5 Eine in WR 42.2 aufgeführte Handlung ist immer verboten, auch dann wenn sie das Boot nicht vorantreibt.</p> <p>42.2 Verbotene Handlungen</p> <p>Ohne die Gültigkeit der Regel 42.1 einzuschränken sind die nachstehenden Handlungen verboten:</p> <p>(a) Pumpen: Wiederholtes Bewegen eines Segels entweder durch Dichtholen und Fieren des Segels oder durch vertikale oder quer zum Schiff gerichtete Körperbewegungen</p>	<p>(12021 IMAI) 42, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationen der Regeln 42, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationen (Pumpen)</p> <p>PUMP 1 Bezüglich des Segels, das rein und nicht durch Bewegung des Segels, des Fächers oder der Wellen erfolgt.</p> <p>PUMP 2 Dichtholen und Fieren eines Segels auf Grund von Winddrehungen, Böen oder Wellen (siehe WR 42.1).</p> <p>PUMP 3 Dies ist erlaubt, wenn es wiederholt erfolgt, ist einmalfolgend durch Regel 42.3(c) erlaubt, ist einmalfolgend durch Regel 42.3(c) verboten.</p> <p>PUMP 4 Ein Flappen des Segels, das durch ein abruptes Stoppen des Auffrierens des Segels verursacht wird, ist erlaubt.</p> <p>PUMP 5 Ein Flappen des Segels, das durch ein Pumpen mit dem Körper oder den Körper des Segels verursacht wird, fällt in den Gelbe-Ampel-Bereich. Pumpen mit dem Körper des Segels verursacht wird, ist in der Regel 42.3(c) verboten.</p> <p>PUMP 6 Wiederholtes Flappen eines Segels, das durch Pumpen mit dem Körper verursacht wird, ist verboten.</p>

<p>(12021 IMAI) 42021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationen der Regeln 42, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>42.2 Prohibited Actions</p> <p>Without limiting the application of rule 42.1, these actions are prohibited:</p> <p>(b) rocking: repeated rolling of the boat, induced by</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. body movement, 2. repeated adjustment of the sails or centreboard, or 3. steering; 	<p>(12021 IMAI) 42021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationen der Regeln 42, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretations (Rocking)</p> <p>Rock 1 A roll of the boat caused by a gust or a lull followed by a corrective body movement to restore proper trim is permitted by rule 42.1.</p> <p>Rock 2 One roll that does not clearly propel the boat is permitted.</p> <p>Rock 3 Background rolling is permitted. Boat's crew is not required to stop this type of rolling.</p> <p>Rock 4 Adopting any static crew position or any static setting of the sails or centreboard, even when stability is reduced, is permitted by rule 42.1 and is not prohibited by rule 42.2(b).</p> <p>Rock 5 A single body movement that is immediately followed by repeated rolling of the boat is prohibited.</p>
<p>(12021 IMAI) 42021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationen der Regeln 42, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>42.2 Verbotene Handlungen</p> <p>Ohne die Gültigkeit der Regel 42.1 einzuschränken sind die nachstehenden Handlungen verboten:</p> <p>(b) Schaukeln: Wiederholte Rollbewegungen des Bootes, die herbeigeführt</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Körperbewegung, 2. wiederholtes Verstellen der Segel oder des Schwertes, oder 3. Steuern; 	<p>(12021 IMAI) 42021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationen der Regeln 42, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationen (Schaukeln)</p> <p>ROCK 1 Das Rollen des Bootes das durch eine Bö oder ein Windloch verursacht wurde dem die Ausgleichsbewegung des Körpers zur Wiederherstellung des Trimmings folgt, ist durch WR 42.1 erlaubt.</p> <p>ROCK 2 Ein einziges Rollen, das nicht klar das Boot vorantreibt, ist erlaubt.</p> <p>ROCK 3 Hintergrundrollen des Bootes. Die Mannschaft des Bootes muss diese Form des Hintergrundrollens nicht stoppen.</p> <p>ROCK 4 Das Einnehmen einer statischen Position der Crew oder einer statischen Stellungs des Segels oder des Schwertes ist durch WR 42.1 erlaubt und nicht durch 42.2(b) verboten, selbst wenn es die Stabilität verringert.</p> <p>ROCK 5 Eine einzige Körperbewegung auf die unmittelbar ein wiederholtes Rollen des Bootes folgt, ist verboten.</p>

<p>(1202 IMAI) 42021-2024, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationen der Regel 42, Propulsion RRS 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>42.2 Prohibited Actions</p> <p>Without limiting the application of rule 42.1, these actions are prohibited:</p> <p>c ooching: sudden forward body movement, stopped abruptly;</p> <p>Interpretations (Ooching)</p> <p>Ooch 1 Torquing to change the fore and aft trim of the boat in phase with the waves is permitted, provided it does not result in pumping the sails.</p> <p>Ooch 2 Torquing on flat water is prohibited.</p>	<p>(1202 IMAI) 42021-2024, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationen der Regel 42, Propulsion RRS 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>42.2 Prohibited Actions</p> <p>Without limiting the application of rule 42.1, these actions are prohibited:</p> <p>(d) sculling: repeated movement of the helm that is either forceful or that propels the boat forward or prevents her from moving astern;</p> <p>Interpretations (Sculling)</p> <p>See interpretations of rule 42.3(d).</p> <p>42.2 Prohibited Actions</p> <p>Without limiting the application of rule 42.1, these actions are prohibited:</p> <p>(e) repeated tacks or gybes unrelated to changes in the wind or to tactical considerations.</p>
<p>(1202 IMAI) 42021-2024, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationen der Regel 42, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>42.2 Verbotene Handlungen</p> <p>Ohne die Gültigkeit der Regel 42.1 einzuschränken sind die nachstehenden Handlungen verboten:</p> <p>(c) Treiben: Schnelle Körperbewegung nach vorn, die abrupt abgestoppt wird;</p> <p>Interpretationen (Treiben)</p> <p>OOCH 1 Abkippen um den Längstrimm des Bootes den Wellen anzupassen ist erlaubt, vorausgesetzt, dass es kein Pumpen des Segels erzeugt.</p> <p>OOCH 2 Abkippen im glattem Wasser ist verboten.</p> <p>[“Glattens Wasser” - Anm. der Autoren : Hierunter wird ein Wellenbild verstanden, bei dem es von der Höhe und Form nicht möglich ist, den Zustand des Gleitens oder Surfens zu erreichen]</p>	<p>(1202 IMAI) 42021-2024, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationen der Regel 42, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>42.2 Verbotene Handlungen</p> <p>Ohne die Gültigkeit der Regel 42.1 einzuschränken sind die nachstehenden Handlungen verboten:</p> <p>(d) Wriggen: Wiederholte Bewegungen des Ruders, die entweder kraftvoll sind oder das Boot vorantreiben oder eine Rückwärtsbewegung verhindern;</p> <p>(e) Wriggen: Wiederholte Bewegungen des Ruders, die entweder kraftvoll sind oder das Boot vorantreiben oder eine Rückwärtsbewegung verhindern;</p> <p>Siehe Interpretationen von Regel 42.3(d).</p> <p>42.2.2 Verbotene Handlungen</p> <p>Ohne die Gültigkeit der Regel 42.1 einzuschränken sind die nachstehenden Handlungen verboten:</p> <p>(e) wiederholtes Wenden oder Halsen, das nicht mit Windänderungen oder taktischen Überlegungen in Zusammenhang steht.</p>

<p>42.3 Ausnahmen (a) Zur Erleichterung des Steuerns darf ein Boot Rollbewegungen ausführen.</p> <p>Interpretationen der Regeln 42, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>42.3 Ausnahmen (a) Zur Erleichterung des Steuerns darf ein Boot Rollbewegungen ausführen.</p> <p>Interpretationen der Regeln 42, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>ROCK 6 Krägen nach Lee um das Abfallen zu erleichtern und Krängen nach Lee um das Anluven zu erleichtern ist erlaubt. Das Krängen des Bootes muss mit der Drehbewegung des Bootes im Einklang sein.</p> <p>ROCK 7 Wiederholtes Rollen, das nicht mit dem Wellenmuster verknüpft ist, ist durch WR 42.2(b) verboten, auch dann, wenn das Boot bei jeder Rollbewegung den Kurs ändert.</p> <p>42.3 Ausnahmen (b) Die Besatzung eines Bootes darf Körperbewegungen ausführen, um Rollbewegungen zu verstärken, die das Steuern des Bootes im Verlauf einer Wende oder Halse erleichtern, sofern die Geschwindigkeit des Bootes direkt nach Beendigung der Wende oder Halse nicht größer ist, als dies ohne die Wende oder Halse der Fall gewesen wäre.</p>	<p>ROCK 6 Manöver über die Wende / Wende bei der Beendigung einer Wende ist erlaubt, den Mast bei der Beendigung einer Wende zu senken ist erlaubt.</p> <p>ROCK 7 Sinkt die Geschwindigkeit eines Bootes nach der Beschleunigung in der Wende oder Halse deutlich, und eine Änderung der Windstärke oder -richtung wird nicht beobachtet, gilt die Ausnahme WR 42.2(b) nicht und das Boot verstößt gegen WR 42.3.2.</p> <p>ROCK 8 Körperbewegungen, die das Boot vorantreiben nach WR 42.1 verboten.</p> <p>ROCK 9 Sinkt die Geschwindigkeit eines Bootes nach der Beschleunigung in der Wende oder Halse deutlich, und eine Änderung der Windstärke oder -richtung wird nicht beobachtet, gilt die Ausnahme WR 42.2(b) nicht und das Boot verstößt gegen WR 42.3.2.</p> <p>42.3 Ausnahmen (c) Wenn Surfen schnellles Beschleunigen abwärts auf der Vorderseite einer Welle), Gleiten oder Foline möglich ist. darf zur Einleitung des Surfens und Gleitens jedes Segel nur einmal bei jeder Welle oder Böe dichtgeholt werden, oder darf zur Einleitung des Foilens jedes Segel beliebig oft dichtgeholt werde.</p>
<p>Interpretationen der Regeln 42, Propulsion RRS 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>42.3 Exceptions (a) A boat may be rolled to facilitate steering.</p> <p>Interpretations (Rolling to Facilitate Steering)</p> <p>Rock 6 Heeling to windward to facilitate bearing away and heeling to leeward to facilitate heading up are permitted. The heeling of the boat has to be consistent with the boat's turn.</p> <p>Rock 7 Repeated rolling not linked to wave patterns is rocking prohibited by rule 42.2(b), even if the boat changes course with each roll.</p> <p>42.3 Exceptions (b) A boat's crew may move their bodies to exaggerate the rolling that facilitates steering the boat through a tack or a gybe, provided that, just after the tack or gybe is completed, the boat's speed is not greater than it would have been in the absence of the tack or gybe.</p>	<p>Interpretationen der Regeln 42, Propulsion RRS 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretations (Rolling while Tacking or Gybing) 42.3(b)</p> <p>Rock 8 Body movements that exaggerate rolling and cause a boat to sail out of a tack or a gybe at the same speed as she had just before the manoeuvre are permitted.</p> <p>Rock 9 It is permitted to move the mast to windward of vertical at the completion of a tack or a gybe.</p> <p>Basic 6 After a tack when a boat is on her new close-hauled course, body movement clearly propelling the boat is prohibited under rule 42.1.</p> <p>Basic 7 When the speed of a boat clearly drops after she accelerates out of a tack or a gybe, and there is no obvious change of wind speed or direction, the exception in rule 42.3(b) does not apply and the boat breaks rule 42.1</p> <p>42.3 Exceptions (c) When surfing (rapidly accelerating down the front of a wave), planing or foiling is possible (1) to initiate surfing or planing, each sail may be pulled in only once for each wave or gust of wind, or (2) to initiate foiling, each sail may be pulled in any number of times.</p>

<p>Interpretationen of Rule 42, Propulsion RRS 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretations (Surfing and Planing)</p> <p>Pump 7 A pull of any sail made to attempt to surf or plane when surfing or planing conditions are marginal is permitted even if the attempt is not successful.</p> <p>Pump 8 If a boat repeats an unsuccessful attempt to plane or surf, she is in the yellow light area. A third consecutive unsuccessful attempt is prohibited.</p> <p>Pump 9 Each sail may be pulled at a different time, but only as permitted by rule 42.3(c)(1).</p> <p>Pump 10 It is only necessary for surfing or planing conditions to exist at the position of a boat for her to be permitted to pull in the sail.</p> <p>Pump 11 Surfing or planing may be possible for some boats but not for others. This can be caused, for example, by local gusts or by waves from a motorboat. Also, lighter crews may be able surf or plane when heavier crews cannot.</p> <p>Pump 12 The exception in rule 42.3(c)(1) does not apply to a boat that is already surfing or planing</p>	<p>Interpretationen der Regel 42, Vortrieb RRS 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>42.3 Exceptions</p> <p>(d) When a boat is above a close-hauled course and either stationary or moving slowly, she may scull to turn to a close-hauled course.</p> <p>Interpretations (Sculling to Turn the Boat)</p> <p>Scull 1 Provided the boat's course is above close-hauled and she clearly changes direction towards a close-hauled course, repeated forceful movements of the helm are permitted until the boat is on a close-hauled course. This action is permitted even if the boat gains speed. She may scull to turn to a close-hauled course on either tack.</p> <p>Scull 2 After a boat has sculled in one direction, further connected sculling to offset the first sculling action is prohibited.</p> <p>Scull 3 Sculling to offset steering of the boat caused by backing a sail is prohibited.</p>
<p>(1202 IAW) 42021-2021-2024, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>Interpretationen (Surfen oder Gleiten)</p> <p>PUMP 7 Ein Ziehen an einem Segel um das Surfen oder Gleiten zu versuchen, wenn nur geringfügige Surf- oder Gleitbedingungen vorliegen, ist erlaubt, auch wenn es nicht erfolgreich ist.</p> <p>PUMP 8 Wenn ein Boot einen nicht erfolgreichen Versuch zu gleiten oder zu surfen wiederholt, befindet es sich im Gelbe-Ampel-Bereich. Ein dritter erfolgloser Versuch ist verboten.</p> <p>PUMP 9 Jedes Segel darf zu unterschiedlichen Zeiten gezogen werden, aber nur wie durch WR 42.3(c)(1) erlaubt.</p> <p>PUMP 10 Surf- oder Gleitbedingungen müssen nur am Ort des Bootes existieren, um ihm das Dichtholen des Segels zu erlauben.</p> <p>PUMP 11 Surfen oder Gleiten kann für einige Boote möglich sein, aber nicht für andere. Dies kann z. B. durch lokale Windböen oder Wellen eines Motorbootes bedingt sein. Auch können leichtere Mannschaften surfen oder gleiten, wenn dies schwerere nicht können.</p> <p>PUMP 12 Die Ausnahmen von WR 42.3(c)(1) gelten nicht für ein Boot, das bereits surft oder gleitet.</p>	<p>(1202 IAW) 42021-2021-2024, Vortrieb WR 2021-2024 (MAY 2021)</p> <p>42.3 Ausnahmen</p> <p>(d) Ist ein Boot höher als auf einem Am-Wind-Kurs und hat keine oder nur langsame Fahrt, darf es wriggen, um auf einen Am-Wind-Kurs zu drehen.</p> <p>Interpretationen (Wriggen, um das Boot zu drehen) [Anm. der Autoren: Kursänderung]</p> <p>SCULL 1 Vorausgesetzt der Kurs des Bootes ist höher als am Wind und es ändert den Kurs eindeutig in Richtung zu einem Am-Wind-Kurs, sind wiederholte kräftige Ruderbewegungen erlaubt bis das Boot auf einem Am-Wind-Kurs ist. Diese Handlung ist auch erlaubt, wenn das Boot dadurch Fahrt aufnimmt. Es darf zu einem Am-Wind-Kurs auf irgendeinem Schlag drehen.</p> <p>SCULL 2 Nachdem ein Boot in eine Richtung gewriggt hat, ist weiteres Wriggen, um die Aktion des ersten Wriggens auszugleichen verboten.</p> <p>SCULL 3 Wriggen, um die Steuerbewegung, die durch ein Backhalten des Segels geschieht, auszugleichen, ist verboten.</p>

- (12021 (MAI) 42021-2021-2024 (MAY 2021)
 Interpretationens of Rule 42, Propulsion RRS 2021-2024 (MAY 2021)
- 42.3 Exceptions**
- (e) If a batten is inverted, the boat's crew may pump the sail until the batten is no longer inverted. This action is not permitted if it clearly propels the boat.
 - (f) A boat may reduce speed by repeatedly moving her helm.
 - (g) Any means of propulsion may be used to help a person or another vessel in danger.
 - (h) To get clear after grounding or colliding with a vessel or object, a boat may use force applied by her crew or the crew of the other vessel and any equipment other than a propulsion engine. However the use of an engine may be permitted by rule 42.3(i).
 - (i) Sailing instructions may, in stated circumstances, permit propulsion using an engine or any other method, provided the boat does not gain a significant advantage in the race.

(12021 (MAI) 42021-2021-2024 (MAY 2021)
 Interpretationens of Rule 42, Propulsion RRS 2021-2024 (MAY 2021)

**Wir hoffen, dass dieses Handout Euch hilft
 "Ein gutes Auge und saubere
 Entscheidungen."
 bei den Events zuzuhaben**

**We hope this handout will help you
 to have at the events
 "A good eye and clean decisions."**

INTERPRETATIONS OF RULE 42, PROPULSION

INTERPRETATIONS OF TERMS USED

A term used as stated below is shown in italic type. Other terms that are specific to rule 42 are defined in the rule.

Background rolling is the minimum degree of rolling caused by the waves.

Body pumping is the movement of a sail caused by in and out or up and down body movement.

A *flick* is the effect caused by body movement or pulling in or releasing a sail that is so abrupt that the normal shape of the sail is changed and almost immediately returned to the original shape.

A *pump* is a single pull on a sail that is unrelated to wind or waves.

Repeated means more than once in the same area on a leg.

A *roll* is a single-cycle athwartship movement of the boat during which the mast goes to leeward and back to windward, or vice versa.

Torquing is *repeated* fore and aft or rotating movement of the body.

Yellow light area is a phrase used when it is not clear that an action is prohibited. It is unlikely that a boat in the *yellow light area* would be penalized, but it is possible. If the action is *repeated*, the likelihood of a penalty will rapidly increase.

42.1 Basic Rule

Except when permitted in rule 42.3 or 45, a boat shall compete by using only the wind and water to increase, maintain or decrease her speed. Her crew may adjust the trim of sails and hull, and perform other acts of seamanship, but shall not otherwise move their bodies to propel the boat.

INTERPRETATIONS (Basic)

- BASIC 1 An action that is not listed in rule 42.2 may be prohibited under rule 42.1.
- BASIC 2 A kinetic technique not listed in rule 42.2 that propels the boat, and is not one of the permitted actions covered in rule 42.1, is prohibited.
- BASIC 3 An action prohibited in rule 42.2 cannot be considered as permitted under rule 42.1.
- BASIC 4 Except when permitted under rule 42.3, any single action of the body that clearly propels the boat (in any direction) is prohibited.

42.2 Prohibited Actions

Without limiting the application of rule 42.1, these actions are prohibited:

INTERPRETATION

- BASIC 5 An action listed in rule 42.2 is always prohibited, even if it fails to propel the boat.

42.2 Prohibited Actions

Without limiting the application of rule 42.1, these actions are prohibited:

- (a) pumping: repeated fanning of any sail either by pulling in and releasing the sail or by vertical or athwartships body movement;

INTERPRETATIONS OF RULE 42, PROPULSION

INTERPRETATIONS (Pumping)

- PUMP 1 Fanning is moving a sail in and out not in response to wind shifts, gusts or waves.
- PUMP 2 Pulling in and releasing a sail in response to wind shifts, gusts or waves is permitted, even if *repeated* (see rule 42.1).
- PUMP 3 Except when permitted under rule 42.3(c), one *pump* may be prohibited under rule 42.1.
- PUMP 4 A *flick* of a sail resulting from the sudden stopping of an eased sheet is permitted.
- PUMP 5 One *flick* of a sail due to *body pumping*, or a *pump* not permitted by rule 42.3(c), is in the *yellow light area*. Body movement that does not result in a *flick* of a sail does not break rule 42.2(a), but may break other parts of rule 42.
- PUMP 6 *Repeated flicks* of a sail due to *body pumping* are prohibited.

42.2 Prohibited Actions

Without limiting the application of rule 42.1, these actions are prohibited:

- (b) rocking: repeated rolling of the boat, induced by
- (1) body movement,
 - (2) repeated adjustment of the sails or centreboard, or
 - (3) steering;

INTERPRETATIONS (Rocking)

- ROCK 1 A *roll* of the boat caused by a gust or a lull followed by a corrective body movement to restore proper trim is permitted by rule 42.1.
- ROCK 2 One *roll* that does not clearly propel the boat is permitted.
- ROCK 3 *Background rolling* is permitted. Boat's crew is not required to stop this type of rolling.
- ROCK 4 Adopting any static crew position or any static setting of the sails or centreboard, even when stability is reduced, is permitted by rule 42.1 and is not prohibited by rule 42.2(b).
- ROCK 5 A single body movement that is immediately followed by *repeated* rolling of the boat is prohibited.

42.2 Prohibited Actions

Without limiting the application of rule 42.1, these actions are prohibited:

- (c) ooching: sudden forward body movement, stopped abruptly;

INTERPRETATIONS (Ooching)

- OOCH 1 *Torquing* to change the fore and aft trim of the boat in phase with the waves is permitted, provided it does not result in pumping the sails.
- OOCH 2 *Torquing* on flat water is prohibited.

INTERPRETATIONS OF RULE 42, PROPULSION

42.2 Prohibited Actions

Without limiting the application of rule 42.1, these actions are prohibited:

- (d) sculling: repeated movement of the helm that is either forceful or that propels the boat forward or prevents her from moving astern;

INTERPRETATIONS (Sculling)

See interpretations of rule 42.3(d).

42.2 Prohibited Actions

Without limiting the application of rule 42.1, these actions are prohibited:

- (e) repeated tacks or gybes unrelated to changes in the wind or to tactical considerations.

42.3 Exceptions

- (a) A boat may be rolled to facilitate steering.

INTERPRETATIONS (Rolling to Facilitate Steering)

ROCK 6 Heeling to windward to facilitate bearing away and heeling to leeward to facilitate heading up are permitted. The heeling of the boat has to be consistent with the boat's turn.

ROCK 7 *Repeated* rolling not linked to wave patterns is rocking prohibited by rule 42.2(b), even if the boat changes course with each *roll*.

42.3 Exceptions

- (b) A boat's crew may move their bodies to exaggerate the rolling that facilitates steering the boat through a tack or a gybe, provided that, just after the tack or gybe is completed, the boat's speed is not greater than it would have been in the absence of the tack or gybe.

INTERPRETATIONS (Rolling while Tacking or Gybing)

ROCK 8 Body movements that exaggerate rolling and cause a boat to sail out of a tack or a gybe at the same speed as she had just before the manoeuvre are permitted.

ROCK 9 It is permitted to move the mast to windward of vertical at the completion of a tack or a gybe.

BASIC 6 After a tack when a boat is on her new close-hauled course, body movement clearly propelling the boat is prohibited under rule 42.1.

BASIC 7 When the speed of a boat clearly drops after she accelerates out of a tack or a gybe, and there is no obvious change of wind speed or direction, the exception in rule 42.3(b) does not apply and the boat breaks rule 42.1

INTERPRETATIONS OF RULE 42, PROPULSION

42.3 Exceptions

- (c) When surfing (rapidly accelerating down the front of a wave), planing or foiling is possible
 - (1) to initiate surfing or planing, each sail may be pulled in only once for each wave or gust of wind, or
 - (2) to initiate foiling, each sail may be pulled in any number of times.

INTERPRETATIONS (Surfing and Planing)

- PUMP 7 A pull of any sail made to attempt to surf or plane when surfing or planing conditions are marginal is permitted even if the attempt is not successful.
- PUMP 8 If a boat *repeats* an unsuccessful attempt to plane or surf, she is in the *yellow light area*. A third consecutive unsuccessful attempt is prohibited.
- PUMP 9 Each sail may be pulled at a different time, but only as permitted by rule 42.3(c)(1).
- PUMP 10 It is only necessary for surfing or planing conditions to exist at the position of a boat for her to be permitted to pull in the sail.
- PUMP 11 Surfing or planing may be possible for some boats but not for others. This can be caused, for example, by local gusts or by waves from a motorboat. Also, lighter crews may be able surf or plane when heavier crews cannot.
- PUMP 12 The exception in rule 42.3(c)(1) does not apply to a boat that is already surfing or planing.

42.3 Exceptions

- (d) When a boat is above a close-hauled course and either stationary or moving slowly, she may scull to turn to a close-hauled course.

INTERPRETATIONS (Sculling to Turn the Boat)

- SCULL 1 Provided the boat's course is above close-hauled and she clearly changes direction towards a close-hauled course, *repeated* forceful movements of the helm are permitted until the boat is on a close-hauled course. This action is permitted even if the boat gains speed. She may scull to turn to a close-hauled course on either tack.
- SCULL 2 After a boat has sculled in one direction, further connected sculling to offset the first sculling action is prohibited.
- SCULL 3 Sculling to offset steering of the boat caused by backing a sail is prohibited.

42.3 Exceptions

- (e) If a batten is inverted, the boat's crew may pump the sail until the batten is no longer inverted. This action is not permitted if it clearly propels the boat.
- (f) A boat may reduce speed by repeatedly moving her helm.
- (g) Any means of propulsion may be used to help a person or another vessel in danger.
- (h) To get clear after grounding or colliding with a vessel or object, a boat may use force applied by her crew or the crew of the other vessel and any equipment other than a propulsion engine. However the use of an engine may be permitted by rule 42.3(i).
- (i) Sailing instructions may, in stated circumstances, permit propulsion using an engine or any other method, provided the boat does not gain a significant advantage in the race.